

CZ. 2

NOWY SPOSÓB NAUKI

SETKI ZDAŃ

PRZYSTĘPNE OBJAŚNIENIA

# NIEMIECKI

W TŁUMACZENIACH

*Praktyczny kurs językowy*

Ty tłumaczysz,  
my tłumaczymy Tobie!



JUSTYNA PLIZGA

KURS MP3



GRAMATYKA

POZIOM PONADPODSTAWOWY+ (A2)

Preston Publishing

Korekta i konsultacje: Rosemarie Gadow  
Benjamin Jurgasz  
Michalina Kędzierawska

Korekta merytoryczna: Bettina Lexow-Petniakowski

Redakcja: Magdalena Filak

Lektorzy: Bettina Lexow-Petniakowski, Patryk Bartoszewski

Projekt okładki, skład i opracowanie graficzne: EFRA

Ilustracja na okładce: © suns07butterfly – Fotolia.com

Realizacja nagrań: Filip Górski

## **Preston Publishing**

[www.prestonpublishing.pl](http://www.prestonpublishing.pl)

Preston School & Publishing  
ul. Kolejowa 15/17  
01-217 Warszawa  
e-mail: [biuro@prestonpublishing.pl](mailto:biuro@prestonpublishing.pl)

Wydanie II, 2020

Autorka oraz wydawnictwo Preston Publishing dołożyli wszelkich starań, by informacje zawarte w tej publikacji były przedstawione starannie i rzetelnie. Jeśli zauważysz błąd wymagający erraty lub zechcesz przekazać nam swoje sugestie dotyczące publikacji, napisz do nas na [biuro@prestonpublishing.pl](mailto:biuro@prestonpublishing.pl).

Wszelkie prawa zastrzeżone. Rozpowszechnianie i kopiowanie całości lub części niniejszej publikacji jest zabronione bez pisemnej zgody autora i wydawcy. Zabrania się publicznego udostępniania publikacji w internecie oraz odsprzedaży.

Design & Concept Copyright © 2013-2020 Preston School & Publishing  
Copyright © 2020 Preston School & Publishing

# Inhaltsverzeichnis

|            |                                                                                                                                     |     |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|            | Główne zasady niemieckiej wymowy . . . . .                                                                                          | 4   |
| Lektion 1  | Redemittel   Przydatne zwroty. . . . .                                                                                              | 6   |
| Lektion 2  | Präsens – Wiederholung   Czas teraźniejszy – powtórka . . . . .                                                                     | 10  |
| Lektion 3  | Dativ oder Akkusativ? – Wiederholung   <i>Dativ</i> czy <i>Akkusativ</i> ? – powtórka. . . . .                                      | 14  |
| Lektion 4  | Präteritum der Verben <i>sein</i> und <i>haben</i>   Czas przeszły <i>Präteritum</i> czasowników <i>być</i> i <i>mieć</i> . . . . . | 18  |
| Lektion 5  | Präteritum der Modalverben   Czas przeszły <i>Präteritum</i> czasowników modalnych . . . . .                                        | 22  |
| Lektion 6  | Perfekt der regelmäßigen Verben   Czas przeszły <i>Perfekt</i> czasowników regularnych . . . . .                                    | 26  |
| Lektion 7  | Perfekt der unregelmäßigen Verben   Czas przeszły <i>Perfekt</i> czasowników nieregularnych . . . . .                               | 30  |
| Lektion 8  | Perfekt mit <i>haben</i> oder <i>sein</i> ?   Czas przeszły <i>Perfekt</i> z <i>haben</i> czy <i>sein</i> ? . . . . .               | 34  |
| Lektion 9  | Perfekt oder Präteritum?   <i>Perfekt</i> czy <i>Präteritum</i> ? . . . . .                                                         | 38  |
| Lektion 10 | Genitiv   Dopełniacz. . . . .                                                                                                       | 42  |
| Lektion 11 | Präpositionen mit dem Genitiv   Przyimki z dopełniaczem . . . . .                                                                   | 46  |
| Lektion 12 | Welcher, welche, welches?   <i>Który, która, które?</i> . . . . .                                                                   | 50  |
| Lektion 13 | Eins, keins, meins – wann geht es ohne Nomen?   <i>Eins, keins, meins</i> – kiedy pomijamy rzeczownik? . . . . .                    | 54  |
| Lektion 14 | Indefinitpronomen   Zaimki nieokreślone. . . . .                                                                                    | 58  |
| Lektion 15 | Adjektivdeklinaton nach dem bestimmten Artikel   Odmiana przymiotnika po rodzajniku określonym . . . . .                            | 62  |
| Lektion 16 | Adjektivdeklinaton nach dem unbestimmten Artikel   Odmiana przymiotnika po rodzajniku nieokreślonym . . . . .                       | 66  |
| Lektion 17 | Adjektivdeklinaton ohne Artikel   Odmiana przymiotnika bez rodzajnika . . . . .                                                     | 70  |
| Lektion 18 | Adjektivdeklinaton im Plural   Odmiana przymiotnika w liczbie mnogiej. . . . .                                                      | 74  |
| Lektion 19 | Deklinaton der Adjektive im Komparativ und Superlativ   Odmiana przymiotników w stopniu wyższym i najwyższym . . . . .              | 78  |
| Lektion 20 | <i>Welch-</i> oder <i>was für ein-</i> ?   <i>Welch-</i> czy <i>was für ein-</i> ? . . . . .                                        | 82  |
| Lektion 21 | Ordnungszahlen und Datum   Liczebniki porządkowe i daty. . . . .                                                                    | 86  |
| Lektion 22 | Wann? – Temporale Präpositionen   <i>Kiedy?</i> – przyimki czasu. . . . .                                                           | 90  |
| Lektion 23 | Wo, woher und wohin – Lokale Präpositionen   <i>Gdzie, skąd i dokąd</i> – przyimki miejsca . . . . .                                | 94  |
| Lektion 24 | Nebensätze mit <i>dass</i>   Zdania podrzędnie złożone z <i>dass</i> . . . . .                                                      | 98  |
| Lektion 25 | Nebensätze mit <i>weil</i> und <i>ob</i>   Zdania podrzędnie złożone z <i>weil</i> i <i>ob</i> . . . . .                            | 102 |
| Lektion 26 | Indirekte Fragen   Pytania zależne . . . . .                                                                                        | 106 |
| Lektion 27 | Relativpronomen   Zaimki względne . . . . .                                                                                         | 110 |
| Lektion 28 | Infinitiv mit und ohne <i>zu</i> 1   Bezokolicznik z <i>zu</i> i bez <i>zu</i> 1 . . . . .                                          | 114 |
| Lektion 29 | Infinitiv mit und ohne <i>zu</i> 2   Bezokolicznik z <i>zu</i> i bez <i>zu</i> 2 . . . . .                                          | 118 |
| Lektion 30 | Finalsätze: <i>damit</i> / <i>um... zu...</i>   Zdania okolicznikowe celu: <i>damit</i> / <i>um... zu...</i> . . . . .              | 122 |
| Lektion 31 | Rektion der Verben   Rekcja czasownika . . . . .                                                                                    | 126 |
| Lektion 32 | Fragen und Antworten mit Präpositionen   Pytania i odpowiedzi z przyimkami . . . . .                                                | 130 |
| Lektion 33 | Sätze mit <i>wenn/falls</i>   Zdania z <i>wenn/falls</i> . . . . .                                                                  | 134 |
| Lektion 34 | <i>Wenn</i> oder <i>als</i> ?   <i>Wenn</i> czy <i>als</i> ? . . . . .                                                              | 138 |
| Lektion 35 | Sätze mit <i>obwohl</i> und <i>trotzdem</i>   Zdania z <i>obwohl</i> i <i>trotzdem</i> . . . . .                                    | 142 |
| Lektion 36 | Partikeln   Partykuły . . . . .                                                                                                     | 146 |
| Lektion 37 | Redemittel   Przydatne zwroty. . . . .                                                                                              | 150 |
| Lektion 38 | Wiederholung   Powtórka. . . . .                                                                                                    | 154 |
|            | Podstawowe informacje dotyczące odmiany czasownika w czasie teraźniejszym . . . . .                                                 | 162 |
|            | Lista ważnych czasowników i imiesłowów czasu <i>Perfekt</i> . . . . .                                                               | 163 |
|            | Rektion der Verben   Rekcja czasownika. . . . .                                                                                     | 165 |

# Wprowadzenie

Niniejsza książka to druga część kompleksowej serii do nauki języka niemieckiego. Obejmuje ona zagadnienia gramatyczne na poziomie A2, które zostały dobrane w taki sposób, aby w krótkim czasie umożliwić stopniowe opanowanie języka.

Każdy rozdział to jeden temat gramatyczny i 36 zdań do tłumaczenia. Zdania polskie zostały umieszczone po lewej stronie, zaś ich odpowiedniki niemieckie po prawej. Obok znajdziemy wskazówki wyjaśniające konstrukcje języka niemieckiego, a także typowe błędy popełniane przez osoby uczące się tego języka. Do książki przygotowany został kurs audio, który umożliwia sprawdzenie swoich umiejętności i sprawności mówienia (instrukcję, jak pobrać kurs, znajdziesz na poprzedniej stronie). Można z niego korzystać w każdej chwili, bez konieczności trzymania książki w ręku. Usłyszymy w nim zdania po polsku, które powinniśmy przetłumaczyć na głos i porównać z wersją niemiecką, czytaną przez lektora niemieckiego. Dodatkowo po kursie niemiecko-polskim znajdziemy wszystkie zdania nagrane tylko w wersji niemieckiej. Jest to świetny sposób na ćwiczenie umiejętności rozumienia ze słuchu.

Podręcznik ten to doskonałe rozwiązanie dla osób, które samodzielnie podejmują naukę języka niemieckiego. Może być też wykorzystany jako dodatek dla uczących się niemieckiego w szkole lub na kursach. Daje możliwość sprawdzenia swoich umiejętności oraz szybkiego przetestowania i uporządkowania wiedzy.

Pamiętaj, że ćwiczenia tłumaczeniowe nie mają na celu uczenia się wszystkich zdań na pamięć, lecz zrozumienie, jak funkcjonuje język niemiecki oraz zdobycie narzędzi, które pozwolą na szybkie rozpoczęcie mówienia przy zachowaniu pełnej poprawności językowej. Do prezentacji danego zagadnienia gramatycznego zostały wybrane proste zwroty, które w przejrzysty sposób prezentują zastosowanie danej reguły gramatycznej, ale też stanowią gotowe frazy do szybkiego zastosowania w praktyce. Dzięki temu rozpoczniemy naukę mówienia już od pierwszej lekcji. Unikniemy też popełniania błędów i długiego zastanawiania się nad użyciem danej reguły gramatycznej w codziennej komunikacji.

Należy jednocześnie zauważyć i mieć świadomość, że mogą wystąpić różnice w wymowie, słownictwie i zwrotach w zależności od regionu i kraju, w którym język niemiecki jest używany. Niniejszy podręcznik prezentuje standardową, tzw. wysokoniemiecką wersję języka niemieckiego (Hochdeutsch).

Systematyczne korzystanie z tej książki i nagrań pozwoli poczynić duże postępy w krótkim czasie i co najważniejsze, umożliwi skuteczne komunikowanie się w języku niemieckim.

*Viel Spaß!*

# 9 PERFEKT ODER PRÄTERITUM?



1. Wczoraj miałem wolne i poszedłem do kina.

2. W zimie byłam w Alpach i jeździłam na nartach.

3. W zeszły weekend miałam grypę i musiałam zostać w domu.

4. Było za głośno.

5. Nasi sąsiedzi się skarżyli.

6. Co chciałaś powiedzieć?

7. Już zapomniałam.

8. Miałem wczoraj gości (odwiedziny).

9. Moja ciocia przyjechała z wizytą.

10. Nie byłam wczoraj w szkole.

11. Nie znałem wcześniej żadnych języków obcych.

12. Nie chcieliśmy żadnych prezentów.

13. Ona miała wypadek i musiała pilnie (pojechać) do szpitala.

14. Musieliśmy długo czekać.

15. Chciałam z nim porozmawiać, ale go nie było.

16. Musiałem wczoraj zostać dłużej w biurze.

17. Co chciała pani do picia: sok czy wodę?

18. Zamówiłam kawę.

# HINWEISE

|     |                                                                        |
|-----|------------------------------------------------------------------------|
| 1.  | Gestern hatte ich frei und (ich) bin ins Kino gegangen.                |
| 2.  | Im Winter war ich in den Alpen und (ich) bin Ski gefahren.             |
| 3.  | Letztes Wochenende hatte ich Grippe und (ich) musste zu Hause bleiben. |
| 4.  | Es war zu laut.                                                        |
| 5.  | Unsere Nachbarn haben sich beschwert.                                  |
| 6.  | Was wolltest du sagen?                                                 |
| 7.  | Ich habe es schon vergessen.                                           |
| 8.  | Ich hatte gestern Besuch.                                              |
| 9.  | Meine Tante ist zu Besuch gekommen.                                    |
| 10. | Ich war gestern nicht in der Schule.                                   |
| 11. | Ich konnte früher keine Fremdsprachen.                                 |
| 12. | Wir wollten keine Geschenke.                                           |
| 13. | Sie hatte einen Unfall und musste dringend ins Krankenhaus.            |
| 14. | Wir mussten lange warten.                                              |
| 15. | Ich wollte mit ihm sprechen, aber er war nicht da.                     |
| 16. | Ich musste gestern länger im Büro bleiben.                             |
| 17. | Was wollten Sie zu trinken: Saft oder Wasser?                          |
| 18. | Ich habe Kaffee bestellt.                                              |

Czas przeszły *Präteritum* tworzą:

- czasowniki *haben* (mieć) i *sein* (być)
- zwrot *es gibt* (jest/są, znajduje się/znajdują się)
- czasowniki modalne.

Użycie tych czasowników w czasie *Perfekt* nie byłoby błędem, ale spotykane jest zdecydowanie rzadziej. Pozostałe czasowniki występują głównie w czasie *Perfekt* i choć ich użycie w czasie *Präteritum* także nie byłoby błędem, w codziennej komunikacji mogłoby brzmieć nienaturalnie.

W przypadku czasowników *haben* i *sein* najczęściej używane są formy *Präteritum* *hatte* i *war*. Czasowniki te mogą jednak wystąpić również w czasie *Perfekt*:

***haben* → *hat gehabt***

Ich ***hatte*** gestern Besuch. = Ich ***habe*** gestern Besuch ***gehabt***. – Miałem wczoraj gości (odwiedziny).

***sein* → *ist gewesen***

Ich ***war*** noch nie in Deutschland. = Ich ***bin*** noch nie in Deutschland ***gewesen***. – Nie byłam jeszcze nigdy w Niemczech.

Czasowniki modalne, podobnie jak czasowniki *haben* i *sein*, mają swoje (rzadziej używane) formy czasu przeszłego *Perfekt*. W czasie *Perfekt* łączą się one zawsze z czasownikiem posiłkowym *haben*.

*können* (umieć, móc, potrafić) – *gekonnt*

*dürfen* (mieć pozwolenie) – *gedurft*

*müssen* (musieć) – *gemusst*

*wollen* (chcieć) – *gewollt*

*mögen* (lubić) – *gemocht*

Ich ***konnte*** Deutsch. = Ich ***habe*** Deutsch ***gekonnt***. – Znałam niemiecki.

Ich ***wollte*** keinen Hund. = Ich ***habe*** keinen Hund ***gewollt***. – Nie chciałam psa.

Als Kind ***mochte*** ich keinen Fisch. = Als Kind ***habe*** ich keinen Fisch ***gemocht***. – Jako dziecko nie lubiłem ryb.

Czasowniki modalne często występują z dodatkowym czasownikiem.

W czasie *Präteritum* używamy odpowiednio odmienionej formy czasu przeszłego czasownika modalnego. Drugi czasownik stoi zarówno w czasie teraźniejszym, jak i przeszłym w bezokoliczniku na końcu zdania. Porównaj:

*Präsens*: Wir ***müssen*** lange ***warten***. – Musimy długo czekać.

*Präteritum*: Wir ***mussten*** lange ***warten***. – Musieliśmy długo czekać.

# PERFEKT CZY PRÄTERITUM?



- |     |                                                                         |       |
|-----|-------------------------------------------------------------------------|-------|
| 19. | W młodości dużo podróżowaliśmy. Byliśmy w Azji i w Ameryce Południowej. | ..... |
| 20. | Poznaliśmy wielu ludzi.                                                 | ..... |
| 21. | Gdzie byli państwo na urlopie?                                          | ..... |
| 22. | Odwiedziliśmy Egipt.                                                    | ..... |
| 23. | Pływaliśmy i leżeliśmy na plaży.                                        | ..... |
| 24. | Wieczorami dużo tańczyliśmy.                                            | ..... |
| 25. | Mogliśmy dobrze wypocząć.                                               | ..... |
| 26. | Rozchorowałam się.                                                      | ..... |
| 27. | Ależ urosłeś!                                                           | ..... |
| 28. | Oni się wzbogacili.                                                     | ..... |
| 29. | Wcześniej byli biedni.                                                  | ..... |
| 30. | Zrobiło się późno.                                                      | ..... |
| 31. | Mój syn został lekarzem.                                                | ..... |
| 32. | Wcześniej było tu dużo sklepów.                                         | ..... |
| 33. | Były też kino i teatr.                                                  | ..... |
| 34. | Wówczas nie było jeszcze komputerów.                                    | ..... |
| 35. | Ostatnio było u nas święto. Było wspaniale!                             | ..... |
| 36. | - Kiedy wróciliście?<br>- Przedwczoraj.                                 | ..... |

# WSKAZÓWKI

|     |                                                                            |
|-----|----------------------------------------------------------------------------|
| 19. | In der Jugend sind wir viel gereist. Wir waren in Asien und in Südamerika. |
| 20. | Wir haben viele Leute kennengelernt.                                       |
| 21. | Wo waren Sie im Urlaub?                                                    |
| 22. | Wir haben Ägypten besucht.                                                 |
| 23. | Wir sind geschwommen und (wir) haben am Strand gelegen.                    |
| 24. | Abends haben wir viel getanzt.                                             |
| 25. | Wir konnten uns gut erholen.                                               |
| 26. | Ich bin krank geworden.                                                    |
| 27. | Du bist aber groß geworden!                                                |
| 28. | Sie sind reich geworden.                                                   |
| 29. | Früher waren sie arm.                                                      |
| 30. | Es ist spät geworden.                                                      |
| 31. | Mein Sohn ist Arzt geworden.                                               |
| 32. | Früher gab es hier viele Geschäfte.                                        |
| 33. | Es gab auch ein Kino und ein Theater.                                      |
| 34. | Damals gab es noch keine Computer.                                         |
| 35. | Letztens gab es ein Fest bei uns. Es war toll!                             |
| 36. | – Wann seid ihr zurückgekommen?<br>– Vorgestern.                           |

Czasowniki złożone, jak *spazieren gehen* (iść na spacer), *schlafen gehen* (iść spać), funkcjonują podobnie do czasowników rozdzielnie złożonych, tzn. pierwszy (nieodmieniany) czasownik zachowuje się jak przedrostek, a imiesłów czasu przeszłego jest tworzony przez drugi (odmieniany) czasownik. Porównaj:

*Ich **gehe** schon **schlafen**.* – Idę już spać.

*Ich **bin** schon **schlafen gegangen**.* – Poszedłem już spać.

Tak samo funkcjonuje czasownik *kennenlernen* (poznawać).

*Ich **lerne** viele Leute **kennen**.* – Poznaję dużo ludzi.

*Ich **habe** viele Leute **kennengelernt**.* – Poznałem dużo ludzi.

Zwróć uwagę na to, że czasownik *schwimmen* występuje z czasownikiem posiłkowym *sein*.

Czasownik *tanzen* używany jest zaś w czasie *Perfekt* zazwyczaj z czasownikiem posiłkowym *haben*.

Zamiast *abends* możemy tu też powiedzieć *am Abend*:

*Am Abend haben wir viel getanzt.*

Dosłownie mówimy tu: *stałam się chora*. W tego typu konstrukcjach używamy czasownika *werden* (stawać się), który w czasie *Perfekt* łączy się z czasownikiem posiłkowym *sein*.

Zwrot *es gibt* używany jest w czasie przeszłym głównie w czasie *Präteritum*.

**Es gibt** hier nur eine Schule. – Jest tutaj tylko jedna szkoła.  
*Präteritum: Es gab* hier nur eine Schule. – Była tu tylko jedna szkoła.

*Perfekt: Es hat* hier nur eine Schule **gegeben**. – Była tu tylko jedna szkoła.

Pamiętaj o prawidłowym szyku zdania – czasownik na drugiej pozycji.

Nie mówimy: *Damals-es-gab-keine-Computer*.

# 38 WIEDERHOLUNG



1. W zeszły poniedziałek byliśmy w Berlinie. ....
2. Co się stało? Gdzie się podziewałeś? .....
3. Miałem gripę i musiałem leżeć cały tydzień w łóżku. ....
4. Dziecko szybko zasnęło. ....
5. Jestem zmęczona, ponieważ za mało spałam. ....
6. Położyłam się/Poszłam za późno do łóżka. ....
7. Chciałam państwa odwiedzić już wcześniej, ale nie mogłam. ....
8. Monika potrafiła czytać już w wieku pięciu lat. ....
9. Już jako dziecko znała kilka języków obcych. ....
10. Claudia zaprosiła mnie na urodziny, ale musiałem odmówić. ....
11. Mama Evy jest pielęgniarką. ....
12. Ta kobieta na zdjęciu to mama Andreasa. ....
13. Dom naszych sąsiadów bardzo nam się podoba. ....
14. Wielu studentów pracuje już w czasie studiów. ....
15. Zamiast sukienki kupię sobie spodnie. ....
16. Mimo złej pogody poszliśmy na spacer. ....
17. Pogoda była zła, mimo to poszliśmy na spacer. ....
18. Mimo że dzisiaj pada, chcemy wyjść na zewnątrz. ....

# NOT IZEN

|     |                                                                      |       |
|-----|----------------------------------------------------------------------|-------|
| 1.  | Letzten Montag waren wir in Berlin.                                  | ..... |
| 2.  | Was ist passiert? Wo warst du denn?                                  | ..... |
| 3.  | Ich hatte Grippe und (ich) musste die ganze Woche im Bett liegen.    | ..... |
| 4.  | Das Kind ist schnell eingeschlafen.                                  | ..... |
| 5.  | Ich bin müde, weil ich zu wenig geschlafen habe.                     | ..... |
| 6.  | Ich bin zu spät ins Bett gegangen.                                   | ..... |
| 7.  | Ich wollte Sie schon früher besuchen, aber ich konnte nicht.         | ..... |
| 8.  | Monika konnte schon mit fünf lesen.                                  | ..... |
| 9.  | Schon als Kind konnte sie einige Fremdsprachen.                      | ..... |
| 10. | Claudia hat mich zum Geburtstag eingeladen, aber ich musste absagen. | ..... |
| 11. | Evas Mutter/Die Mutter von Eva ist Krankenschwester.                 | ..... |
| 12. | Die Frau auf dem Foto ist die Mutter von Andreas.                    | ..... |
| 13. | Das Haus unserer Nachbarn gefällt uns sehr (gut).                    | ..... |
| 14. | Viele Studenten arbeiten schon während des Studiums.                 | ..... |
| 15. | Statt eines Kleides kaufe ich mir eine Hose.                         | ..... |
| 16. | Trotz des schlechten Wetters sind wir spazieren gegangen.            | ..... |
| 17. | Das Wetter war schlecht, trotzdem sind wir spazieren gegangen.       | ..... |
| 18. | Obwohl es heute regnet, wollen wir nach draußen gehen.               | ..... |

# Wejdź na wyższy poziom

Zamów część trzecią!

Zawiera zagadnienia takie jak:

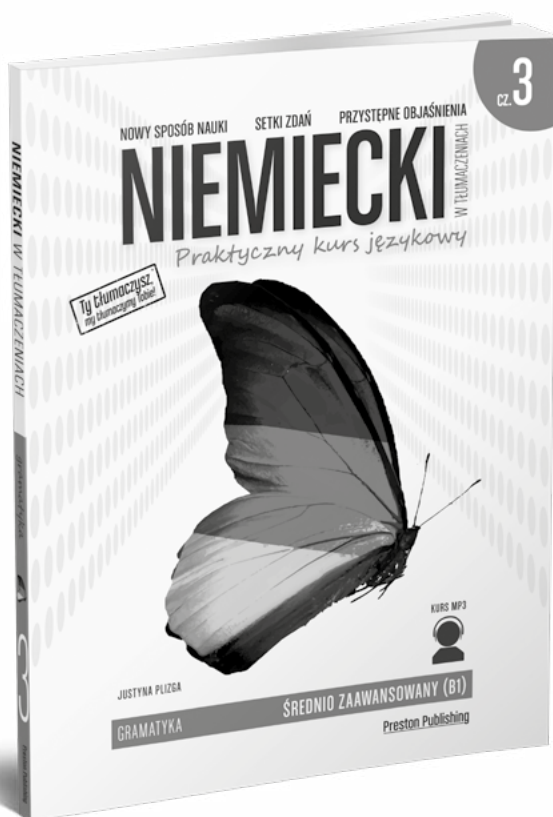
*strona bierna*

*tryb przypuszczający*

*użycie 'hin' i 'her'*

*zdania ze spójnikiem 'nachdem'*

*i wiele innych*



Tę oraz inne książki językowe można nabyć  
w księgarni internetowej wydawnictwa:  
[www.prestonpublishing.pl](http://www.prestonpublishing.pl)

